



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 May 2009
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории

Письмо Генерального секретаря от 30 апреля 2009 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь сослаться на резолюцию ES-10/17 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 2006 года, касающуюся создания Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории. В соответствии с положениями пункта 6(h) этой резолюции имею честь препроводить настоящим доклад о ходе работы Совета администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение прилагаемого доклада до сведения членов Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Письмо членов Совета администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба от 9 апреля 2009 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь препроводить настоящим доклад о ходе работы Совета администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, для его представления Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 6(h) резолюции ES-10/17 (см. добавление).

(Подпись) Рональд **Беттауэр**
Член Совета

(Подпись) Харуми **Хори**
Член Совета

(Подпись) Матти **Пеллонпаа**
Член Совета

Добавление

Доклад о ходе работы Совета администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории

9 апреля 2009 года

Совет администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, представляет настоящий доклад о ходе работы в соответствии с положениями пункта 6(h) резолюции ES-10/17 Генеральной Ассамблеи.

После назначения Совета в составе трех членов в мае 2007 года и Директора-исполнителя в январе 2008 года администрация Реестра ущерба, созданная в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, начала функционировать в полном объеме с июня 2008 года, имея в своем распоряжении небольшую группу в составе 18 основных и технических сотрудников.

Руководствуясь положениями резолюции ES-10/17 Генеральной Ассамблеи, соответствующими выводами, содержащимися в консультативном заключении Международного Суда, вынесенного 9 июля 2004 года, и общими принципами международного права и отправления правосудия, Совет принял временные правила процедуры для регистрации требований о возмещении ущерба, утвердил формы требований для регистрации ущерба и начал работу по приему форм требований и их рассмотрению для включения в Реестр.

Директор-исполнитель администрации Реестра посетил оккупированную палестинскую территорию и провел углубленные консультации с Палестинской администрацией, Палестинским национальным комитетом по Реестру ущерба, местными должностными лицами и представителями гражданского общества по всем аспектам осуществления мандата администрации. Реестр пользуется полной поддержкой со стороны палестинских властей, особенно местных мэров и советов.

Правительство Израиля придерживается своей хорошо известной позиции, заключающейся в отказе от сотрудничества с администрацией Реестра и предусматривающей, что любые требования в связи с ущербом, причиненным в результате строительства стены, должны представляться через существующий израильский механизм. При этом, на практическом уровне, администрация Реестра не испытывала никаких трудностей в выполнении своей деятельности, предусмотренной в резолюции ES-10/17 Генеральной Ассамблеи.

Поскольку администрация Реестра ущерба находится в Вене, то главная оперативная проблема с выполнением ее мандата заключалась в принятии мер для проведения просветительской и связанной с приемом требований деятельности на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, на эффективной, независимой и беспристрастной основе. Совет Реестра ущерба признал необходимость создания небольшой группы в составе набираемых на местной основе сотрудников Организации Объединенных Наций в целях сбора форм требований для регистрации ущерба.

ба. Впоследствии группа, в состав которой входят несколько набранных на местах сотрудников по приему требований и нанятый на международной основе руководитель проекта, была создана Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в Рамаллахе по просьбе администрации Реестра.

После учебного мероприятия, проведенного в Вене персоналом администрации Реестра, группа начала проводить просветительскую и связанную с приемом требований работу в округе Дженин на Западном берегу, который раньше других был затронут строительством стены. Это включало распространение брошюр и плакатов, проведение встреч с местными должностными лицами и потенциальными заявителями и оказание технической помощи в заполнении форм требований для регистрации ущерба. Прием требований начался в конце ноября 2008 года, и по состоянию на 9 апреля 2009 года было получено и передано в администрацию Реестра более 1000 форм требований.

В период с 15 по 19 декабря 2008 года Совет провел свои заседания в Вене и рассмотрел первые 30 форм требований, которые были переведены с арабского на английский язык, введены в электронную базу данных Реестра и рассмотрены персоналом администрации. Совет принял решение о включении в Реестр убытков, указанных в каждой из этих форм. Это решение ознаменовало собой начало функционирования Реестра ущерба.

В период с 6 по 9 апреля 2009 года Совет провел свои заседания в Вене и рассмотрел еще 240 форм требований, которые были переведены, обработаны и рассмотрены персоналом администрации. Совет принял решение включить в Реестр убытки, перечисленные в каждой из этих форм, за исключением двух форм требований, в которых указанные убытки не отвечали критериям приемлемости.

Совет Реестра ущерба будет продолжать представлять периодические доклады.

Члены Совета Реестра ущерба